

Nombre **TRADUCTORADO Inglés – Español - Inglés**

Descripción del curso

Te invitamos a explorar el mundo de la traducción. Nuestra capacitación teórico-práctica te introducirá en la traducción profesional desde y al Inglés y Español.

El curso abarca:

- Aspectos generales de la traducción
- Terminología y normalización
- Procedimientos de traducción
- Estilo. Recursos y efectos.
- Identificación, análisis y resolución de problemas de traducción.
- Análisis comparativo de textos redactados en español y en inglés
- Introducción a la traducción publicitaria y audiovisual
- Acercamiento a las tecnologías para la traducción
- Uso metodológico de diversas fuentes de consulta y elaboración de glosarios.

El curso es teórico-práctico. Se asignarán lecturas y traducciones sobre diferentes tópicos. La revisión de dichas traducciones será individual y grupal.

A quien está dirigido

Este curso es para quienes quieren adquirir nuevas herramientas para ingresar al campo de la traducción y desarrollarse profesionalmente.

Nivel de inglés requerido

B2 - Upper-Intermediate Advanced

Fecha de Inicio y Duración

Inicio: consulta la próxima fecha

Elige tu curso:

Curso intensivo

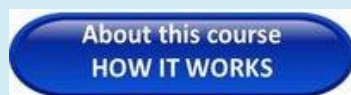
- Duración: 3 meses
- Horas semanales: 6 horas - 3 clases por semana

Regular course:

- Duración: 8 meses
- Horas semanales: 3 horas - 2 clases por semana

Desarrollo del curso

- Durante el curso se asignarán lecturas y traducciones sobre diferentes tópicos, y se revisarán las traducciones en forma grupal e individual. Los participantes se familiarizarán con el uso metodológico de diversas fuentes de consulta y la elaboración de glosarios.
- Todo el material del curso está incluido.
- Es un curso presencial-virtual. Las clases se dictan en una sala de conferencias con pantalla compartida, donde se da una interacción constante con el docente y el resto de los participantes.



Contenido del curso

El curso se focaliza en las necesidades de cada estudiante (la banda de IELTS requerida), creando un plan de estudio acorde a cada necesidad. El curso abarca:

El curso abarcará una revisión teórica de los siguientes temas:

- Aspectos generales de la traducción y la traductología.
- Comprensión y tipología textual.
- Reconocimiento de las particularidades lingüísticas del inglés y del español.
- Identificación, análisis y resolución de problemas de traducción.
- Procedimientos de traducción.
- Recursos y efectos.
- La traducción y su adaptación cultural.
- Terminología y normalización. Principales organismos de normalización internacional. Nomenclatura.
- Características de la traducción especializada.
- Introducción a la traducción publicitaria y audiovisual.
- Tecnología y traducción: acercamiento a las herramientas de traducción asistida por computador.

El componente práctico incluirá:

- Traducción de textos generales inglés-español-inglés.
- Análisis comparativo de textos redactados en español y en inglés.
- Uso de técnicas para la obtención de informaciones generales y terminológicas en función de la traducción.
- Aplicación de las normas y convenciones de redacción del español y del inglés.

Forma de evaluación

Se realizará examen final teórico-práctico

Certificación otorgada

Recibirás un certificado electrónico que acredita haber culminado con éxito el curso de Traductorado Inglés-Español-Inglés

Forma pago:

PayPal (No es necesario tener cuenta de **PayPal**)

Costo: **Consultar**

Duración: **según curso elegido**

Modalidad: **Curso Virtual-Clase Interactiva**